

RANGE



Steam Shine
Buharlı Ütü
Steam Shine

TR Kullanım Kılavuzu
EN User Manual

Garanti Belgesi
Warranty Certificate

Türkçe.....	3
English.....	17

Kullanım Talimatları Hakkında	4
Sembollerin Anlamı	4
Sorumluluk	4
CE Uygunluk Deklarasyonu	4
Kullanım Alanı	5
Yetkisiz Kullanım	5
Güvenlik Önemlidir	6
Güvenlik Uyarıları	6
Kutuyu Açma	9
Teknik Bilgiler	9
Fonksiyonlar:	9
Parçaların Tanıtımı	10
İlk Kullanımdan Önce	10
Kullanım	10
Sıcaklık Ayarı	10
Su Haznesini Doldurma	11
Buharlı Ütüleme	11
Püskürtme	12
Buhar Püskürtme	12
Dikey Buhar	12
Kuru Ütüleme	12
Kendi Kendine Temizleme	13
Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı	13
Kireç Önleyici Sistem	13
Damlama Önleyici Sistem	14
Muhafaza Etme	14
Geri dönüşüm	14
Sevk	14

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Range STEAM SHINE Buharlı Ütü'den en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamında dışındaki hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.



UYARI!

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değilse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.

- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalar ise veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişler ise ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.
- Ütüyü ilk kez kullanmadan önce, tip plakasında belirtilen nominal gerilimin

evinizdeki gerilime uygun olduğunu kontrol ediniz.

- Bu cihaz sadece evde kullanıma uygundur. Endüstriyel kullanıma uygun değildir.
- Bina dışında ve yüksek rutubetli odalarda kullanmayınız.
- Ütüyü ve kablosunu suya ya da başka sıvılara batırmayınız.
- Ütü, sabit bir yüzeyde kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir.
- Ütü, kendi altlığına yerleştirilirken altlığın yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olunmalıdır.
- Ütü, düşürüldüğünde görülebilir hasar belirtileri varsa veya sızıntı olması durumunda kullanılmamalıdır.
- Enerjilendirildiğinde veya soğurken ütü ve kordonu, 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurulmalıdır. Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılıyorsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosunu prizden çekerken asla kablodan asılmayınız; bunun yerine sadece fişi kavrayın ve fişten çekerek çıkarınız.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutunuz.
- Su doldururken veya boşaltırken ve kullanılmadığı zamanlarda, her zaman ütünün fişini prizden çekiniz.
- Elektrik kablosu veya fişi hasarlı olan veya suya batırılmış ya da herhangi bir şekilde zarar görmüş cihazı asla çalışmayınız.
- Elektrik çarpması riskini engellemek için, kendi başınıza ütünün parçalarını sökmeye ve onarmaya çalıştırmayınız.
- Eğer kablo zarar görmüşse, bir tehlike oluşmasından kaçınmak amacıyla yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.
- Ütünün incelenmesi, onarılması veya ayarlanması için en yakın servis merkezi ile iletişime geçiniz.
- Cihazın çocukların yakınında kullanılması durumunda, çocukların yakın gözetim altında tutulması gereklidir.

- Çocukların ütüyle oynamalarına izin vermeyiniz.
- Fişi prize takılı veya ütü masasının üstünde iken ütünün yanından ayrılmayın.
- Taban plakasının zarar görmemesi için, ütüyü, ütü masasına dikkatli bir şekilde yerleştiriniz.
- Ütünün sıcak metal parçalarına temas etmemeye dikkat ediniz.
- Taban plakasının çizilmemesi için, fermuarlar ve benzeri malzemelerin yakınlarını dikkatli ütöleyiniz.
- Ütüyü metal veya sert yüzeylere koymayınız.
- Bu cihaz, kendi güvenliklerinden sorumlu kişilerin gözetimi altında olmamaları veya cihazın kullanımı ile ilgili talimatlar verilmemiş olması durumunda (çocuklar dahil olmak üzere) fiziksel, algısal ya da zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler ile deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin kullanımı için uygun değildir.
- Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Çalışırken ütünün yanından asla ayrılmayınız.

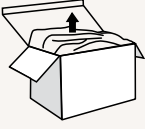
 **DİKKAT!**

- Elektrik devresinin aşırı yüklenmemesi için, aynı devrede başka bir yüksek güçlü cihaz çalıştırmayınız.
- Eğer cihaz belirli bir süre boyunca 0°C altında sıcaklıklara maruz kalırsa, çalıştırılmadan önce en az 2 saat oda sıcaklığında bekletilmelidir.

 **DİKKAT!**

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

-Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.

-Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.



NOT!

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.



NOT!

Bu kullanım kılavuzunu ilerdeki kullanımlar için saklayınız.

Teknik Bilgiler

Nominal Parametreler: AC220-240V, 50/60Hz, 1800-2200W

Fonksiyonlar:

- Kuru / Buharlı
- Su Püskürtme
- Güçlü Buhar
- Dikey Buhar
- Kendini Temizleme
- Kireçlenme Önleyici
- Damlama Önleyici

Parçaların Tanıtımı



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Su haznesi | 6. Güçlü buhar tuşu |
| 2. Sıcaklık kontrol ayar düğmesi | 7. Buhar kontrolü ve kendi kendini temizleme düğmesi |
| 3. Elektrik kablosu koruyucusu | 8. Su girişi kapağı |
| 4. Taban plakası | 9. Püskürtme tuşu |
| 5. Püskürtme tuşu | |

NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

İlk Kullanımdan Önce

Taban plakasının koruyucu kaplamasını çıkarın ve taban plakasını yumuşak bir bezle temizleyiniz. Buharlı ütünün bazı parçaları hafifçe yağlanmış ve bunun sonucunda ütü ilk kez çalıştırıldığı zaman biraz duman çıkabilir. Kısa bir süre sonra bu durum geçecektir.





Kullanım

Sıcaklık Ayarı



Ütülenecek eşyanın üzerinde bulunan etiketteki ütülme açıklamalarını her zaman kontrol ediniz. Her durumda bu açıklamalara uyunuz. Ütülme açıklamalarında veya kumaşın etiketinde belirtilen uygun sıcaklık değerini ayarlamak için sıcaklık kontrolü

ayar düğmesini çeviriniz.

Etiket	Kumaş Tipi
	Bu eşyayı ütülemeyin
	Sentetikler, Naylon, Akrilikler, Polyester, Suni İpek
	Yün, İpek
	Pamuk, Keten

Elektrik fişini prize takınız. Gösterge lambası yanacaktır. Gösterge lambası söndüğü zaman, ütülemeye başlayabilirsiniz. Eğer yüksek ısıda ütülen bir eşyadan sonra sıcaklık kontrolü ayar düğmesini düşük ısıya ayarlarsanız, pilot lamba yeniden sönmeye kadar ütüleme yapılması tavsiye edilmez.

Su Haznesini Doldurma



Su deposunu doldurmadan önce ütünün fişini prizden çekiniz. Buharlı ütüü yatay pozisyonda tutunuz. Su girişinden suyu yavaşça dökünüz. Suyun taşmaması için, su deposunun üzerindeki işaretten daha fazla su koymayınız.



NOT!

Buharlı ütünüz musluk suyu kullanılmasına uygun olarak tasarlanmıştır, ancak eğer suyunuz çok sertse, arıtılmış su kullanılması tavsiye edilir. Her kullanımdan sonra su deposunun boşaltılması gerekir.



NOT!

Eğer buharlı ütü soğuduktan sonra su deposunu boşaltacaksanız, buharlı ütüü arka tarafına yatırarak dik pozisyona getirin, ütünün fişini takın ve sıcaklık kontrolü ayar düğmesini maksimum pozisyona getirerek 2 dakika ısınmasını bekleyiniz. Buharlı ütünün fişini prizden çekiniz.

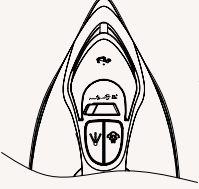
Buharlı Ütüleme

Sıcaklık kontrolü ayar düğmesini”..” veya” ... “ pozisyonuna alın. Değişken buhar kontrolünü istediğiniz pozisyonda ayarlayınız.

UYARI!

Püskürtülen buhara temas etmekten kaçınınız.

Püskürtme



Su deposunda yeterince su olduğu sürece, buharlı veya kuru ütüleme sırasında herhangi bir sıcaklık ayarında püskürtme tuşunu kullanabilirsiniz. Ütü yaparken pompayı çalıştırmak için püskürtme tuşuna birkaç kez basınız.

Buhar Püskürtme

Güçlü buhar verme özelliği, inatçı kırışıkların giderilmesi için ilave buhar sağlar. Sıcaklık kontrolü ayar düğmesini”..” veya” ... “ pozisyonuna çeviriniz. Değişken buhar kontrolünü maksimum pozisyona çeviriniz. Güçlü buhar vermek için güçlü buhar tuşuna basınız.

NOT!

Taban plakasından su sızıntısı olmaması için, güçlü buhar tuşuna 5 saniyeden uzun süreyle basmayınız.

Dikey Buhar

Su deposunda yeterince su olduğunu kontrol ediniz. Buharlı ütüyü arka tarafına yatırarak dik pozisyona getirin ve ütünün fişini takınız. Sıcaklık kontrolü ayar düğmesini ve değişken buhar kontrolünü maksimum pozisyonlarına getiriniz. Ütüyü dik pozisyonda tutun ve güçlü buhar tuşuna basınız.

Kuru Ütüleme

Buharlı ütü, su deposunda su olsa da olmasa da kuru ütüleme ayarında kullanılabilir, kuru ütüleme sırasında su deposunun dolu olmaması daha iyidir. Değişken buhar kontrolünü minimum pozisyona çeviriniz. Sıcaklık kontrolü ayar düğmesini ütülenecek kumaş için en uygun ayara getiriniz.

DİKKAT!

Eğer buharlı ütü uzun süre kullanılmışsa çok sıcak olur ve içinde su kalmaz. Buharlı ütü soğuyuncaya kadar yeniden su doldurmayınız.

Kendi Kendine Temizleme

- Cihazın fişini prizden çıkardığınıza emin olunuz, buhar seçicinin “O” konumunda olduğundan emin olup su haznesini MAX konumuna kadar doldurunuz.
- Su tankına sirke veya benzeri maddeler eklemeyiniz.
- Maksimum ütüleme sıcaklığını belirleyiniz.
- Fişi prize takınız, ütünün güç göstergesi ışığı söndüğünde fişi prizden çıkartınız.
- Ütüyü lavabonun üzerine getiriniz. Buhar kontrol düğmesini kendi kendine temizleme konumuna getiriniz ve kaynar su, buhar ve kirlerin taban plakasından çıkmasını bekleyiniz.
- Tankın içindeki suyun tamamı kullanıldığında buhar kontrol düğmesini bırakınız.
- İşlem sonrasında ütüde kir kaldıysa, kendi kendine temizleme işlemini tekrarlayınız.
- Kendi kendini temizleme sürecinden sonra, fişi prize takınız ve taban plakasının kuruması için ütüyü ısıtınız.
- Belirlenen ütüleme sıcaklığına ulaştığında ütünün fişini prizden çekiniz.
- Sıcak ütüyü kullanılmış bir kumaş üzerinde hafifçe gezdirerek taban plakasında oluşmuş su lekelerini temizleyiniz.
- Kaldırmadan önce ütüyü soğumaya bırakınız.

Ütülemeyi Tamamladığınızda

- Sıcaklık kontrolü ayar düğmesini minimum pozisyona alınız.
- Fişi prizden çıkarınız.
- Ütüyü arka tarafına yatırarak dik pozisyona getiriniz.

Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı

Buharlı ütüyü temizlemeden önce, fişinin prizden çekilmiş olması ve tamamen soğumuş olması gereklidir. Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.

Kireç Önleyici Sistem

Su haznesinin içinde yer alan özel bir reçine filtresi suyu yumuşatır ve levhada kireç oluşumunu önler. Reçine filtresinin değiştirilmesine gerek yoktur.



Sadece musluk suyu kullanın. Antılmış ve mineralleri giderilmiş su “Sıfır Kireç” oluşturur, suyun fiziksel ve kimyasal özelliklerini değiştirildiğinde kireç önleyici sistemi verimsiz olur. Kimyasal katkı maddeleri, kokulu maddeler veya kireç çözücü kullanmayınız. Yukarıda geçen talimatlara uyulmaması halinde garanti geçersiz olacaktır.

Damlama Önleyici Sistem

Damlama önleme sistemiyle en narin kumaşları bile mükemmel bir şekilde ütüleyebilirsiniz. Bu kumaşları her zaman düşük sıcaklıklarda ütöleyiniz. Levha buharın çıkmasına olanak vermeyecek bir sıcaklığa kadar soğutulabilir ama kaynayan su damlayarak iz veya leke bırakabilir. Bu durumda Damlama önleme sistemi en narin kumaşları bozma veya lekeleme riski olmadan ütüleyebileceğiniz şekilde buharlaşmayı önlemek için otomatik olarak devreye girecektir.

Muhafaza Etme

Cihazın fişini prizden çekin, su deposunu boşaltın (her kullanımdan sonra) ve buharlı ütünün tamamen soğumasını bekleyiniz. Kabloyu arka tarafına sarınız. Taban plakasını korumak için, buharlı ütüyü arka tarafına yatırarak dik pozisyonda saklayınız.

Geri dönüşüm

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız. Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir.



Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz AEEE yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

On the Operating Instructions.....	18
Meanings of the Symbols	18
Liability	18
CE Conformity Declaration.....	18
Intended Use	19
Unauthorized Use.....	19
Safety is Important.....	20
Safety Warnings	20
Unpacking.....	22
Technical Information	23
Functions:	23
Parts Description	24
Before First Use	24
Utilization	24
Temperature Adjustment.....	24
Filling The Water Reservoir.....	25
Steam Ironing	25
Spraying	26
Steam Spraying	26
Vertical Steam	26
Dry Ironing	26
Self-Cleaning	27
Cleaning and Maintenance of the Appliance	27
Anti-Scaling System	27
Anti-Dripping System	28
Storage	28
Recycling	28
Shipping.....	28

Dear Customer,

We hope you'll enjoy your product and we thank you. We technology wish you the Therefore, best before yield from using the Range product, STEAM SHINE Steam Iron kindly produced ask you with to read high this quality User and Guide carefully and keep it for future reference.

On the Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.

Meanings of the Symbols

In this manual, you will see the symbols below.



This sign expresses the dangers that may result with injury or death.



Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

Liability

In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri DIŞ. Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

CE Conformity Declaration

This appliance is fully compatible with Europe Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compliance and 2014/35/EU Voltage Directives. The appliance bears the CE mark on the rating plate. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This device is not suitable for people who are not mentally stable or who do not have enough information to use such devices. Please do not let these people use the appliance.
- This electric appliance is not a toy. So please never let children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise they may harm themselves by swallowing them, especially packaging bags may cause danger of suffocation.

WARNING!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance
- Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children under 3 years old must be kept away from the appliance if they are continuously unattended.
- This appliance may be used by persons (including children) with physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

Safety is Important

Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others. Keep this manual in a safe place for future use.

Following measures must always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

- Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.
- This appliance is not a toy. So please never let your children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

Following measures must always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

- Read this manual before using your device and keep this manual for future reference.
- Before using the iron for the first time, check that the rated voltage indicated on the rating plate is suitable for the voltage at your home.
- This appliance is intended only for domestic use. Not suitable for industrial use.

- Do not use outside the building and in rooms with high humidity.
- Do not immerse the iron and the cord in water or other liquids.
- The iron shall be used and stored on a stable surface.
- As the iron is placed on its base, ensure that the surface that the base is placed on is stable.
- If the iron shows damages of falling or there is a leak, the appliance shall not be utilized.
- The appliance cable shall be kept away from children up to 8 years old as it is energized or cooling down. This device may be used by children aged 8 years and older and persons with a lack of physical, sensory or mental abilities, or with a lack of experience and knowledge, provided that they have been supervised or instructed for the safe use and that the hazards involved are understood by them. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance of the appliance should not be performed by unattended children.
- Unplug the power cord by pulling the plug straight out. Do not pull the cord.
- Keep the cord away from hot surfaces and sharp edges.
- Always unplug the iron from the outlet when it is being filled or emptied and when it is not being used.
- Do not use an appliance with a damaged electrical cord or plug, or that is immersed in water or damaged in some way.
- Do not attempt to remove and repair the components of the iron to prevent the risk of electrocution.
- If the cord is damaged, it shall be replaced by the authorized service to avoid any risk of hazard.
- Contact your nearest service center to have the iron inspected, repaired or adjusted.
- Children shall be kept under supervision when the appliance is used in the vicinity of children.
- Do not allow the children to play with the iron.
- Do not leave the iron unattended when it is plugged or when it is placed on the ironing board.

- Carefully place the iron on the ironing board so that the soleplate is not damaged.
- Be careful not to touch the hot metal parts of the iron.
- Carefully iron around the zippers and similar items to avoid scratching the soleplate.
- Do not put iron on hard metal or hard surfaces.
- This device is not intended for use by persons who are physically, perceptually or mentally incapacitated, and who have no experience or knowledge, provided that they are not under the supervision of persons responsible for their safety or instructions for use of the appliance are not provided (including children).
- The children should be supervised to avoid them from playing with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended during operation.

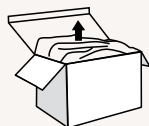
CAUTION!

- To prevent overloading of the power circuit, do not operate another high power appliance at the same circuit.
- If the appliance is exposed to temperatures under 0° c for some period of time, it shall be kept at room temperature for 2 hours at least before operating.

CAUTION!

Please read the safety rules and operation instructions written in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before first use, unpack the appliance and its accessories, check for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

-Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.

-Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.

 **WARNING!**

Never use a defective appliance.

Technical Information

Nominal Parameters: AC220-240V, 50/60Hz, 1800-2200W

Functions:

- Dry | Steam
- Water Spray
- Strong Steam
- Vertical Steam
- Self-Cleaning
- Scaling Prevention
- Drip Prevention

 **NOTE!**

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

Parts Description



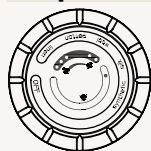
- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Water compartment | 6. Strong steam button |
| 2. Temperature adjustment button | 7. Steam control and self-cleaning button |
| 3. Power cord protector | 8. Water inlet lid |
| 4. Soleplate | 9. Sprayer |
| 5. Spraying button | |

Before First Use





Remove the protective cover of the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth. Some parts of the steam iron are lightly lubricated and therefore some smoke may be released when operating for the first time. This situation will pass after a short time.

Utilization

Temperature Adjustment



Always check the label with the ironing instructions on the product to be ironed. In any case, follow these explanations. Turn the temperature adjusting knob to set the appropriate temperature value indicated in the ironing instructions or on the label of the fabric.

Ticket	Fabric Type
	Do not iron this product
	Synthetics, Nylon, Acrylics, Polyester, Artificial Silk
	Wool, Silk
	Cotton, Linen

Plug in the appliance. Indicator lamp shall be lit. When the indicator lamp is turned off, you may start ironing. If you set the temperature adjustment knob to a lower temperature after ironing a piece with high temperature, we do not recommend ironing until the pilot lamp turns off again

Filling The Water Reservoir



Before filling the water reservoir with water, unplug the appliance. Hold the steam iron in horizontal position. Pour water slowly from the water inlet. Do not add water more than the mark on the water reservoir to prevent overflowing of the water.

NOTE!

Steam iron is designed for use with tap water, but if your water is very hard, it is recommended to use purified water. The water reservoir must be drained after each use.

NOTE!

If you shall empty the water reservoir after cooling the steam iron, bring the iron to the upright position by laying it on its back, plug the iron and wait for 2 minutes until it heats by bringing the temperature adjustment knob to maximum position. Unplug the steam iron.

Steam Ironing

Bring the temperature adjustment knob to ‘.’ or ‘...’ position. Set the variable steam control to the desired position.

 **CAUTION!**

Avoid coming in contact with the sprayed steam.

Spraying

You may use the spraying button at any temperature setting during steam or dry ironing as long as there is adequate amount of water in the water reservoir.

Press the spraying button a few times to operate the pump while ironing.

Steam Spraying

Strong steam feature provides additional steam to remove persistent wrinkles. Rotate the temperature adjustment knob to ". ." or " ... " position. Set the variable steam control to the maximum position. Press the strong steam button to blow a strong steam.

 **NOTE!**

Steam iron is designed for use with tap water, but if your water is very hard, it is recommended to use purified water. The water reservoir must be drained after each use.

 **NOTE!**

To prevent water leaks from the soleplate, do not press the strong steam button for more than 5 seconds.

Vertical Steam

Check that adequate amount of water is present in the water reservoir. Bring the steam iron to vertical position by leaning it on its back and plug the iron. Bring the temperature adjustment knob and vertical steam control to the maximum position. Keep the iron at vertical position and press the strong steam button.

Dry Ironing

Steam iron may be used in dry ironing setting even if there is no water inside the water reservoir; it is better that water reservoir is not filled during dry ironing. Set the variable steam control to the minimum position. Bring the temperature adjustment knob to the best suitable position for the fabric to be ironed.

 **CAUTION!**

If the steam iron is used for a long period, it becomes very hot and no water is left in it. Do not fill water until the steam iron is cooled.

Self-Cleaning

- Ensure that you have unplugged the appliance, fill the water reservoir up to MAX position after ensuring that the steam selector is at “O” position.
- Do not add vinegar or similar materials in the water reservoir.
- Set the maximum ironing temperature.
- Plug the appliance, and remove the plug when the power indication lamp of the iron turns off. Bring the iron above the sink.
- Bring the steam control button to self-cleaning position and wait until boiling hot water, steam and dirt comes out of the soleplate.
- Release the steam control button when all water in the reservoir is used.
- If dirt remains on the iron after this procedure, repeat the self-cleaning procedure.
- After the self-cleaning process, plug the appliance and heat the iron so that the soleplate dries.
- Unplug the appliance when the specified ironing temperature is reached.
- Clean the water stains that occur on the soleplate by moving the hot iron on a used cloth.
- Leave the iron until it is cooled before storing.

When You Are Done With Ironing

- Bring the temperature adjustment knob to minimum position.
- Unplug the appliance from the outlet.
- Lay the iron on its back to the upright position.

Cleaning and Maintenance of the Appliance

Before cleaning the steam iron, the plug must be unplugged and it must fully cooled. Do not use corrosive cleaning agents.

Anti-Scaling System

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scaling on the plate. There is no need to replace the resin filter.

 **NOTE!**

Use only tap water. Filtered and demineralized water causes “Zero Scale”; anti-scaling system shall fail when the physical and chemical properties of the water are changed. Do not use chemical additives, odourous materials or descaling agents. Warranty shall be void when the instructions provided above are not followed.

Anti-Dripping System

You may iron most delicate fabric perfectly with the anti-dripping system. Always iron these fabrics at low temperatures. Plate may be cooled to a temperature that shall not allow steam, but boiling water may drip and leave stains or marks. In this case, anti-dripping system shall activate automatically to prevent vaporization so that you may iron without the risk or staining or ruining the delicate fabrics.

Storage

Unplug the appliance, empty the water reservoir (after each operation) and wait until the steam cools completely. Wrap the cord on the back of the iron. Store the iron by laying it on its back at the upright position to protect the soleplate.

Recycling

Dispose of the device to the specified waste bins according to the environmental regulations applicable in your country.



Electrical waste must not be disposed together with household waste.

Dispose the device to waste bins designated for electrical waste.



The packaging of the device consists of recycling bins. You can put used dust bags and filters in general trash cans.



This appliance is compatible with WEEE directive.

Shipping

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

RANGE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece
İstanbul / TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 0850 216 0 247



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığı için yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvuranın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek soruların Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

RANGE

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69

FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ

Fakir FAKİR ELEKTRİKLI EV ALETLERİ DİŐ TİC. A.Ő.
FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES TRADING & EXPORT CO. INC.
HAUSGERÄTE Merkez: Halkalı Merkez, Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: (212) 249 70 69 Fax: (212) 293 39 11
Mersis No.: 037209354000018 İşletme Mmk. İstanbul
Ticaret Sicil No.:633744 Boğaziçi Kurumlar V.D.380615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Buharlı Ütü**
MARKASI : **Range**
MODELİ : **Steam Shine**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŐ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :
TARİH - KAŐE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.